

Влад ЕЛЕЦКИЙ

Лучшие дни лета в Переделкино

Продолжение. Начало на стр. 1



Для юных гостей
Переделкино раскрыла
свои двери
Государственная Дума
Федерального Собрания
Российской Федерации

В Государственной Думе вначале ребята приняли участие в конкурсе «Справедливая Россия» Сергея Миронова, а затем юные знатоки русского языка победили вместе с известнейшими политиками страны. После обеда ребята отправились в Исторический музей, а затем на спектакль в Театр им. К.С. Станиславского. И, конечно, очень им запомнилась яркая и насыщенная программа посещения музеев в Переделкино, да и сам творческий дух писательского городка и Дома творчества никого не оставил равнодушным.

Торжественное закрытие и гала-концерт в красочно оформленном актовом зале Дома творчества открыл заслуженный артист России Валерий Иванов-

Таганский. Он передал приветствие от председателя исполкома Международного сообщества писательских союзов Ивана Переверзина и сердечно поблагодарил преподавателей и коллег за большую и насыщенную работу, а детей — за усердие, талант и креативность, особо отметив их уважительное поведение к почитаемому во всем мире литературному месту.

Заместитель председателя исполкома МСПС, известный поэт Владимир Бояринов, глядя на юные лица, в своём выступлении вспомнил, как в их возрасте ему пришлось делать непростой профессиональный выбор, который в итоге привёл в литературу. И пожелал выпускникам сделать свой правильный выбор на основе полученного багажа

знаний, но уточнил, что даже если не все они будут литераторами, важно стать настоящими людьми.

Лев Котюков, известный поэт, член исполкома МСПС, искренне порадовался за творческую атмосферу, царившую во «Всероссийской летней школе русского языка» и поделился своим удивлением от того, как неожиданно интересно преобразился Дом творчества от появления в нём десятков детей. Он заметил, что кто-то из них нарисовал мелом свои следы на асфальтовых дорожках и предложил директору Дома творчества Степану Колмакову обвести их краской, увековечив таким образом данное событие, оставив о нём добрую память, чтобы спустя десятилетия, став уже взрослыми, выпускники нынешней школы могли

приехать в Переделкино и вспомнить эти радостные дни вих жизни.

Генеральный директор НП «Творческое объединение литераторов газовой промышленности», член исполкома МСПС Владимир Дорофеев рассказал детям о том, как сотни тысяч людей десятков национальностей добывают газ и нефть в самых дальних уголках нашей огромной страны, а объединяет их всех в единый сплочённый коллектив — великий русский язык!

А когда Валерий Иванов-Таганский объявил начало гала-концерта, надо было видеть глаза его юных участников: каким задором и желанием поделиться своими талантами и энергией они горели! Яркий, красочный и многоцветный концерт наши выпускники подготовили

с участием Центра красоты и эстетики «Катюша», под руководством заслуженного деятеля искусства РФ Земфиры Целиховой. Стихи Михаила Лермонтова и Владимира Высоцкого перемежались кавказской лезгинкой и вокальными номерами, а плавные восточные танцы — ритмичным рэпом. И как при этом ребята переживали друг за друга, старались всячески помочь, подкашивая слова и подпевая мелодии. Похоже, на переделкинском языке родилось дружное братство юных сердец, объединённых взаимной симпатией и, конечно, русским языком.

В добрый путь, юные коллеги! И до новых встреч во «Всероссийской летней школе русского языка» в Переделкино!



Впечатления выпускников о «Всероссийской летней школе русского языка» в Переделкино

Белла Абдуллаева:

«Мне очень понравились занятия, учителя, вожатые. Было интересно ездить на экскурсии. Буду по всем скучать. Очень хочется ещё раз приехать в эту школу. Снова встретиться со всеми ребятами. И, конечно, надеюсь хорошо подготовиться к ЕГЭ с сильнейшими учителями, которые

Шамиль Абдуллаев:

нам преподавали». «В школе мне понравилось всё! Это замечательное место, где я провёл лучшие дни лета. Была хорошая подготовка к ГИА, интересные конкурсы, но больше всего понравилось общение с ребятами из других республик. Мне будет его не хватать... В школе такого рода я был в пер-

вый раз; насыщенная и интересная программа, которая радовала меня каждый день, запомнится навсегда. Надеюсь приехать сюда ещё. И буду скучать по этому замечательному месту — Переделкино».

Ева Ключ:

«Мне понравилось, что в школе были дети из разных республик, городов. Это

расширило мой круг общения. Все учителя прекрасно справились с поставленной задачей, но мне хотелось бы, чтобы в следующий раз к преподавательскому составу добавили педагогов, которые нас готовили к олимпиадам по русскому языку и литературе».

Динара Хисаимова:

«Мне понравились интересные и ув-

лекательные занятия с преподавателями вузов, творческие и спортивные игры, сплотившие всех нас, мероприятия и, конечно же, ребята, которые приехали сюда этим летом. Я бы очень хотела по-прежнему здесь ещё раз. В следующем году мы станем девятиклассниками и в июле будем сдавать ГИА, но, надеюсь, что в Доме творчества Переделкино органи-

зуют смену для учеников 9 класса в июле или августе. И пригласят больше ребят из разных республик!»

Зумруд Юсупова:

«Мне понравилось в «Школе русского языка» всё: Музей А.С. Пушкина, Третьяковская галерея, Театр на Таганке, Исторический музей, Музей Чуковского, игра «Памятники ЮНЕСКО»».

Валерий ЛАТЫНИН

Македонские награды русского поэта



С русским поэтом,
мастером больших
исторических форм
Анатолием Парпарой
судьба свела меня 27 лет
назад, когда, став
сотрудником отдела
художественной
литературы журнала
«Советский воин»,
я «оттачивал»
редакторское перо
о его поэму
«Гагарин, или три дня
из жизни космонавта»

Признаюсь честно: почти все мои замечания были «кусковыми» и их пришлось в ходе подготовки поэмы к печати снять. Спокойно и не назидательно старший товарищ по поэтическому цеху, бывший в ту пору членом редколлегии и заведующим отделом поэзии журнала «Москва», преподавал мне урок бережного отношения к авторскому тексту. Его я запомнил на всю жизнь и впоследствии уже не пытался править материалы «под себя». К чести А. Парпары, он не только не обиделся на неумелые правки, но и стал помогать пробиваться моим стихам в авторитетные литературные журналы. Его же поэма, опубликованная в «Советском воине», была тепло встречена читателями и удостоена Федерацией космонавтики СССР золотой медали Ю.А. Гагарина, а впоследствии — Международной литературной премии имени Сергея Михалкова.

Так завязались наши товарищеские отношения, а как говорил Н.В. Гоголь устами Тараса Бульбы: «Нет уз святее товарищества!» Двум потомкам донских и запорожских казаков было о чём поговорить при встречах и не только на литературные темы. Времена наступали тревожные, под стать тем, что описаны в исторических поэмах А. Парпары «Противоборство» и «Потрясение», за которые он был награждён Государственной премией РСФСР имени А.М. Горького в 1989 году. СССР лихорадило в искусственно созданной заокеанскими стратегами и внутренней «пятой колонной» политической турбулентности, не выдержав которой, страна распалась на части, называемые независимыми республиками. Единные связи во всех сферах, в том числе в литературе и книжной торговле, были разорваны.

У многих собратьев по перу в девяностые годы прошлого века опустились руки, и они перестали активно работать в литературе. Но только не Анатолий Анатольевич. Он стойко перенёс и политико-экономический кризис государства, и собственную тяжёлую болезнь, серьёзную операцию и нашёл в себе силы вернуться за письменный стол и заняться общественно полезной работой. В 1993 году поэт создаёт Фонд имени М.Ю. Лермонтова и издательство при нём, ещё через три года — «Историческую газету». И фонд, и газета стали достойными трибунами для многих «державников»-учёных, политиков, писателей и поэтов. Довелось и мне выступать с этих народных трибун. А семь лет назад Анатолий Анатольевич доверил мне одну из своих подопечных структур — литературное объединение при Культурном центре Вооружённых сил Российской Федерации, которым руководил более тринадцати лет.

Фонд Лермонтова, в отличие от многих подобных общественных структур, стоически выживает в период «беспозтия», финансирования культуры по остаточному принципу или полного безразличия к ней. Ежегодно правление фонда проводит лермонтовские праздники поэзии в Москве и на Северном Кавказе. Несколько из них стали международными, поскольку туда приезжали талантливые поэты и переводчики из Франции, Китая, Сирии, Македонии, Сербии, Испании, стран СНГ. На этих форумах выступали Расул Гамзатов, Владимир Соколов, Давид Кутультинов, Владимир Костров, Георгий Сталев и многие другие мастера слова из России и зарубежья. Лучшие переводчики поэзии Михаила Лермонтова и создатели поэтических циклов, посвящённых ему, были награждены золотой лермонтовской медалью.

Помимо традиционных лермонтовских праздников по инициативе А. Парпары и при поддержке фонда в Москве регулярно проводятся вечера поэзии русских классиков и современных поэтов. Издательство фонда выпустило в свет ряд интересных книг поэтов конца XX — начала XXI вв., несколько коллективных сборников русской, украинской и сербской поэзии.

Особое место в перечне изданных книг занимает серия «Поэзия славян», где вышло пятнадцать книг македонских авторов XIX и XX веков, составленные известным македонским поэтом и дипломатом Ганей Тодоровским и Анатолием Парпарой. Благодаря усилиям этих двух подвижников, ставших близкими друзьями, русские читатели смогли познакомиться с творчеством Константина Миладинова, Григора Прличева, Кочо Рацина, Блаже Конеского, Ивана Стрезовского, Петре М. Андреевского, Траяна Птровского, Михаила Ренцова, Анте Поповского, Ристо Лазарева, самого Гане Тодоровского и некоторых других выдающихся поэтов из братской славянской страны. А в Македонии, в поэтическом центре — городе Струге, стараниями председателя правления фонда появился бульвар Сергея Есенина и памятник ему, созданный замечательным русским скульптором А. Бичуковым.

Об А. Парпаре можно рассказывать долго, рассуждая об интересных «Исторических портретах», воплощённых им в беседах на «Народном радио», о профессорской деятельности в Мос-

ковском государственном университете культуры и искусств, принципиальной позиции в приёмной комиссии Союза писателей России, в исполкоме Международного сообщества писательских союзов, многочисленных переводах иноязычных поэтов. Об этом достаточно подробно написано в книгах И. Шевелёвой и А. Жулевой, исследовавших его творчество. Мне же хочется поведать только о македонской страничке в жизни русского поэта, поскольку являюсь свидетелем недавнего чествования моего товарища в Медитеранской (средиземноморской) академии «Братя Миладиновы» в городе Струга, куда я был приглашён по инициативе переводчицы многих современных поэтов России, профессора Чедомира Цветановского.

После издания библиотеки македонских поэтов в России Анатолий Парпара стал одним из самых желанных гостей в этой балканской республике. Его стихотворение «Старик и сад» было отмечено высшей премией на международном фестивале «Стружские вечера поэзии» в номинации «Лучшее стихотворение года». Он так же был удостоен премии «Злато перо». На македонском языке вышла книга стихов А. Парпары, и её автор стал почётным членом Дружества (союза) писателей Македонии. А потом умер друг и соратник Гане Тодоровский, сменилось руководство писательского союза и страны, подул европейские ветры разъединения славян. И почти на два десятилетия затянулась пауза в деятельном общении русского популяризатора македонской поэзии с литературными собратьями из Македонии.

Правда, в это время связи двух литератур не прерывались. Их продолжил новыми переводами и составлением антологии македонской поэзии «Из века в век» ученик Анатолия Парпары Сергей Глюков. Затем подключилась к работе талантливая переводчица Ольга Панькина. Но «первопроходцем» был всё-таки Анатолий Анатольевич, и многие македонские собратья по перу помнили об этом, среди них профессор Чедомир Цветановский и многолетний председатель «Стружских вечеров поэзии» Иван Стрезовский. Они прервали досадную паузу и явились инициаторами награждения выдающегося русского поэта и переводчика А. Парпары престижной премией «Золотая маска» Медитеранской академии «Братя Миладиновы» за высокие достижения в ми-

ровой поэзии.

Можно сказать, что справедливость восторжествовала. В присутствии поэтов и писателей Македонии, Сербии, России, Хорватии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Албании, журналистов и общественности поэтограда Струги председатель 7-го Международного литературного форума Иван Пасковский и директор Медитеранской академии Разме Кумбаровский вручили заслуженную награду русскому поэту Анатолию Парпаре. Речь о лауреате произнёс его большой друг и знаток творчества, профессор Чедомир Цветановский. На церемонии прозвучали ответное слово А. Парпары и его стихи на русском и македонском языках, музыкальные поздравления от юных артистов, а Ристе Миладинов прочёл стихотворение своего прадеда Константина «Тоска по югу».

Поздравляя русского друга с наградой, македонский поэт Панде Манойлов сказал: «Для меня большая честь приветствовать от имени Дружества писателей Македонии и его председателя Радо Силяна нового лауреата Международной премии академии «Братя Миладиновы» Анатолия Парпару, одного из самых крупных творческих и интеллектуальных поэтов Российской Федерации, нашего друга и почётного члена ДПМ. Мы ценим его дар по переводу на русский язык наших классиков: Константина Миладинова, Григора Прличева, Гане Тодоровского и молодых поэтов.

Ежегодный международный праздник поэзии — одно из самых значительных событий в общественной жизни Македонии, которое оказывает глубокое влияние на культуру и литературу балканских стран и за их пределами. Мне также радостно, что Анатолий Парпара избран почётным членом нашей академии за высокие идейно-эстетические достижения в поэзии и за вселенский вклад в развитие и в современное литературное языков и культур».

Остаётся добавить, что на этом форуме было также принято решение создать Европейский общественный совет Медитеранской академии для координации её деятельности в славянских странах, и председателем единодушно избрали Анатолия Парпару.

Поэтический и казачий дух



Поэт, прозаик и переводчик Валерий Латынин известен не только как интересный работающий писатель, но и как один из инициаторов и руководителей движения за возрождение и становление казачества в современной жизни страны. Он стоял у истоков создания землячества казаков в Москве, Союза казаков России, был помощником генерала А.И. Лебедева. Возглавляет казачью секцию Союза писателей России, член войскового правления Центрального казачьего войска.

В.А. Латынин — автор более двадцати книг стихов, прозы и поэтических переводов, лауреат российских и международных литературных премий. Песни на его стихи, написанные в содружестве с композиторами Геннадием Лукецким, Юрием Бирюковым, Алексеем Мелеховым, Евгением Мирошниченко, Сергеем Богдой, Борисом Зиганшиным, Михаилом Протасовым, поют во всех казачьих регионах.

На творческом вечере, посвящённом 60-летию, от председателя правления Московской городской организации Союза писателей России В.Г. Бояринова В. Латынину был вручён диплом общественно-литературной премии «Золотая осень» и орден Сергея Есенина. Так же юбиляр был отмечен Почётной грамотой Союза писателей России, медалью Московского казачьего кадетского корпуса, другими общественными наградами. А критик и переводчик Бежан Намичишвили передал коллеге свежий номер грузинского литературного журнала с подборкой его стихов в переводе Заала Эбаноидзе. Кстати, к юбилею казачьего поэта сербское издательство «Просвета» выпустило двуязычную книгу его избранных и новых стихов «Трояновой тропой».

После окончания вечера под сводами Международного фонда славянской письменности и культуры ещё долго звучали удалые казачьи песни и пляски, без которых немислым вольный дух российских казаков — первопроходцев и защитников Отечества.

ОЛП